



**DECISIÓN DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
DEL CENTRO DE TRADUCCIÓN DE LOS ÓRGANOS DE LA UNIÓN EUROPEA POR LA QUE SE ADOPTA EL ANTEPROYECTO DE
PRESUPUESTO PARA 2020 – CT/CA-010/2019ES**

EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL CENTRO DE TRADUCCIÓN DE LOS ÓRGANOS DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Reglamento (CE) n.º 2965/94 del Consejo, de 28 de noviembre de 1994, por el que se crea un Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea («el Centro»), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 1645/2003 del Consejo, de 18 de junio de 2003,

Visto el Reglamento Financiero de 2 de enero de 2014, aplicable al Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea (ref. CT/CA-051/2013),

Considerando que:

(1) El Consejo de Administración deberá aprobar el presupuesto del Centro basándose en una propuesta redactada por el Director.

DECIDE:

Artículo 1

Se adopta el anteproyecto de presupuesto para 2020 del Centro de Traducción que figura anexo a esta decisión.

Artículo 2

La presente Decisión entrará en vigor el día de su aprobación.

Hecho en Luxemburgo, el 20 de marzo de 2019.

Por el Consejo de Administración.

Rytis Martikonis 

Presidente

Anexo: Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020



ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTO PARA EL EJERCICIO 2020

CT/CA-010/2019Es

ÍNDICE

I. INTRODUCCIÓN

- A. INTRODUCCIÓN GENERAL
- B. INGRESOS
- C. GASTOS
- D. ACTIVIDADES

II. ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS – RECAPITULACIÓN

III. ESTADO DE INGRESOS Y DE GASTOS – RECAPITULACIÓN

ANEXO 1 – CUADRO DE EFECTIVOS

I. INTRODUCCIÓN

A. INTRODUCCIÓN GENERAL

El anteproyecto de Presupuesto para 2020 incluye:

- A. la presente introducción general;
- B. los ingresos del Centro, en aplicación del artículo 10, apartado 2, del Reglamento (CE) n.º 2965/94 del Consejo, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 1645/2003 del Consejo, incluidos los pagos efectuados por los organismos para los que el Centro opera y por las instituciones y órganos con los que se ha acordado una colaboración en contrapartida de las prestaciones realizadas, incluidas las actividades de carácter interinstitucional;
- C. los gastos del Centro desglosados por títulos y
- D. los gastos del Centro desglosados por actividades. Esta sección muestra el vínculo entre el presupuesto correspondiente a 2020 y el programa de trabajo correspondiente a 2020, señalando los recursos que se asignan a cada actividad para alcanzar los objetivos estratégicos del Centro. También establece la estructura presupuestaria convencional.

El anteproyecto de Presupuesto para 2020 refleja las estimaciones de ingresos y gastos recogidas en el proyecto de Documento de programación del Centro 2020-2022 (Ref. CT/CA-002/2019). El presupuesto se prepara a tenor de lo dispuesto en los artículos 35 a 37 del Reglamento Financiero del Centro. Con el fin de preparar el anteproyecto de Presupuesto para 2020, el Centro analizó sus previsiones de gastos y recibió las previsiones de los clientes.

El anteproyecto de presupuesto para 2020 ha sido preparado a partir de los precios aplicables en 2020, que aparecen en la tabla que se muestra a continuación. Todos los importes que figuran en este documento aparecen expresados en euros.

Precios aplicables en 2020:

Servicio proporcionado	Servicios normales (EUR)	Servicios programados (EUR)	Servicios urgentes (EUR)	Servicios muy urgentes (EUR)
Traducción (precio por página)	94,00	89,30	117,50	169,20
Modificación (precio por página)	172,00	163,40	215,00	
Revisión (precio por página)	60,00	57,00	75,00	
Corrección de estilo (precio por página)	39,00	37,05	43,90	
Marcas (precio por página)		37,44 EUR por 362 595 páginas		
Dibujos y modelos comunitarios (precio por término)		4,00 EUR		
Listas de términos (precio por término)		4,00 EUR		
Listas de revisión de términos (precio por término)		2,50 EUR		
Terminología (precio por persona/día)		900 EUR		
Consultoría lingüística (precio por persona/día)		900 EUR		
Subtitulado (precio por minuto)		41,00 EUR		

Recargos aplicables en 2020:

Tipo de documento	EUR
Formato complejo (precio adicional por página y lengua de llegada)	15,00
Formato PDF y documentos en papel (precio adicional por página del documento de origen)	12,00
Documentos clasificados/sensibles no clasificados (precio adicional por página y lengua de llegada)	20,00
Lengua no oficial de la UE (precio adicional por página y lengua de llegada)	10,00
Subida de documentos web (precio adicional por lengua de llegada en el caso de archivos múltiples, o por solicitud en el caso de archivos individuales)	10,00

B. INGRESOS

El total de la previsión de ingresos para 2020 asciende a 47,5 millones EUR, con 45,1 millones EUR en los títulos 1 a 4. Las previsiones de ingresos se desglosan de la siguiente forma:

Título	Ingresos (EUR)
1. Agencias y organismos	43 792 700
3. Cooperación interinstitucional (instituciones europeas)	675 200
4. Otros ingresos	618 950
5. Excedente del ejercicio precedente y transferencias de los fondos de reserva de ejercicios precedentes	2 433 150

Las previsiones de ingresos del Centro se basan en gran medida en las estimaciones facilitadas por los clientes incluido el posible impacto de los ahorros por cliente calculados por el Centro. Debe subrayarse que los ingresos previstos están sujetos a cambios, dependiendo de las necesidades reales de los clientes y de sus presupuestos. Sobre la base de las previsiones de los clientes, los ingresos estimados para 2020 en el título 1 ascienden a 43,8 millones EUR, en comparación con los 40,5 millones EUR del presupuesto de 2019 (8,2%). La previsión de ingresos para 2020 es de 4,3 millones EUR más (10,8%) que los ingresos reales de 39,5 millones EUR provenientes de los clientes en 2018.

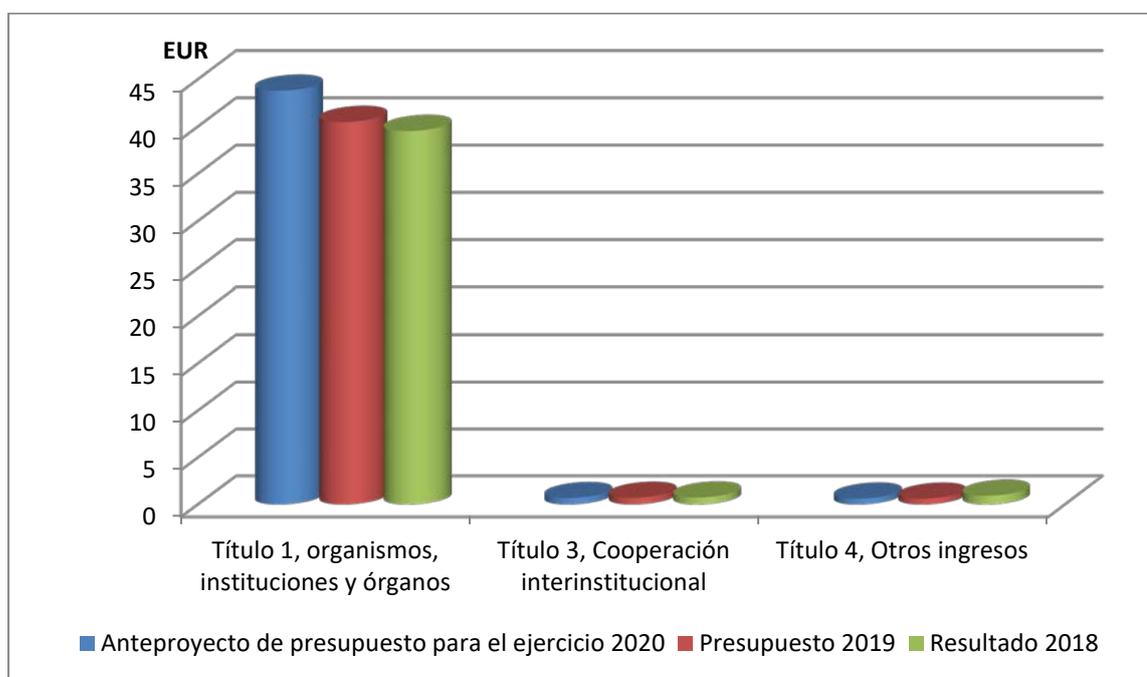
El principal cliente del Centro, la EUIPO (Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea), ha previsto una reducción de 1,1 millones EUR (-7,3%) para la traducción de las marcas de la UE en 2020 (Partida 1006), en comparación con el Presupuesto para 2019. La previsión de ingresos para 2020 se reduce en 1,3 millones EUR menos (-8,6%) en comparación con los ingresos reales provenientes de la traducción de marcas de la UE en 2018. Además, la previsión de ingresos de la EUIPO por otros servicios se ha reducido en un 14,5%, exactamente de 4,5 millones EUR en el Presupuesto para 2019 a 3,9 millones EUR en 2020 (Partida 1005), si bien esta cifra es un 31,3% inferior (1,8 millones EUR) a los ingresos obtenidos por la prestación de otros servicios en 2018. La previsión general para 2020 es un 14,8% inferior (3 millones EUR) a los ingresos totales percibidos de la EUIPO en 2018.

Otros cambios significativos que cabe destacar en comparación con el Presupuesto para 2019 son la reducción en las previsiones de la AECP (Agencia Europea de Control de la Pesca) en un 65,2% (-

321 100 EUR), la ECHA (Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas) en un 30,4% (-610 000 EUR), Eurofound (Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo) en un 29,1% (-159 800 EUR), y la ABE (Autoridad Bancaria Europea) EN UN 12,5% (-128 700 EUR). En comparación con el Presupuesto para 2019, Eurojust (Agencia de la Unión Europea para la Cooperación Judicial Penal) ha aumentado sus previsiones en un 794,3% (961 100 EUR), SEPD (Supervisor Europeo de Protección de Datos) en un 419,3% (3,6 millones EUR), eu-LISA (Agencia de la Unión Europea para la Gestión Operativa de Sistemas Informáticos de Gran Magnitud en el Espacio de Libertad, Seguridad y Justicia) en un 39,2 % (345 000 EUR), Frontex (Agencia Europea de la Guardia de Fronteras y Costas) en un 30,1% (222 300 EUR), EASO (Oficina Europea de Apoyo al Asilo) en un 22% (512 400 EUR), EACEA (Agencia Ejecutiva en el ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural) en un 17% (163 400 EUR), y EMA (Agencia Europea de Medicamentos) en un 5,2% (150 000 EUR). En la sección D, «Actividades», y en la parte III, «Estado de ingresos y de gastos - Recapitulación», se facilita información más detallada sobre las previsiones de los clientes y los volúmenes de traducción.

Los ingresos del título 3 corresponden a los ingresos que el Centro recibe en su calidad de gestor de la base de datos IATE (Terminología Interactiva para Europa). El gasto del Centro para IATE se consigna en el Capítulo 31 de Gastos.

Gráfico 1. Ingresos desglosados por título y año: 2018-2020 (títulos 1, 3 y 4)



Además de los ingresos procedentes de los clientes y de la cooperación interinstitucional, el Centro prevé ingresos adicionales en el título 4 correspondientes, principalmente, a intereses bancarios, ingresos en concepto de subarrendamiento de parte del espacio de oficina alquilado a la Comisión (Agencia Ejecutiva de Consumidores, Salud, Agricultura y Alimentación [Chafea]), los ingresos procedentes del alojamiento de los servicios de centro de datos para la Agencia Ferroviaria de la Unión Europea (AFE) y una contribución financiera del Gobierno luxemburgués a los gastos de alquiler de las oficinas del Centro. La previsión de estos ingresos en 2020 es de 618 950 EUR, lo que supone un aumento del 1,6% respecto del Presupuesto para 2019 y una reducción del 33,4% respecto del resultado de 2018.

Con el fin de equilibrar el anteproyecto de Presupuesto para 2020, el Centro ha transferido a los ingresos 2 433 150 EUR de la «Reserva para la estabilidad de precios» dejando un saldo aproximado de 2 070 091 EUR en dicha reserva a finales de 2020.

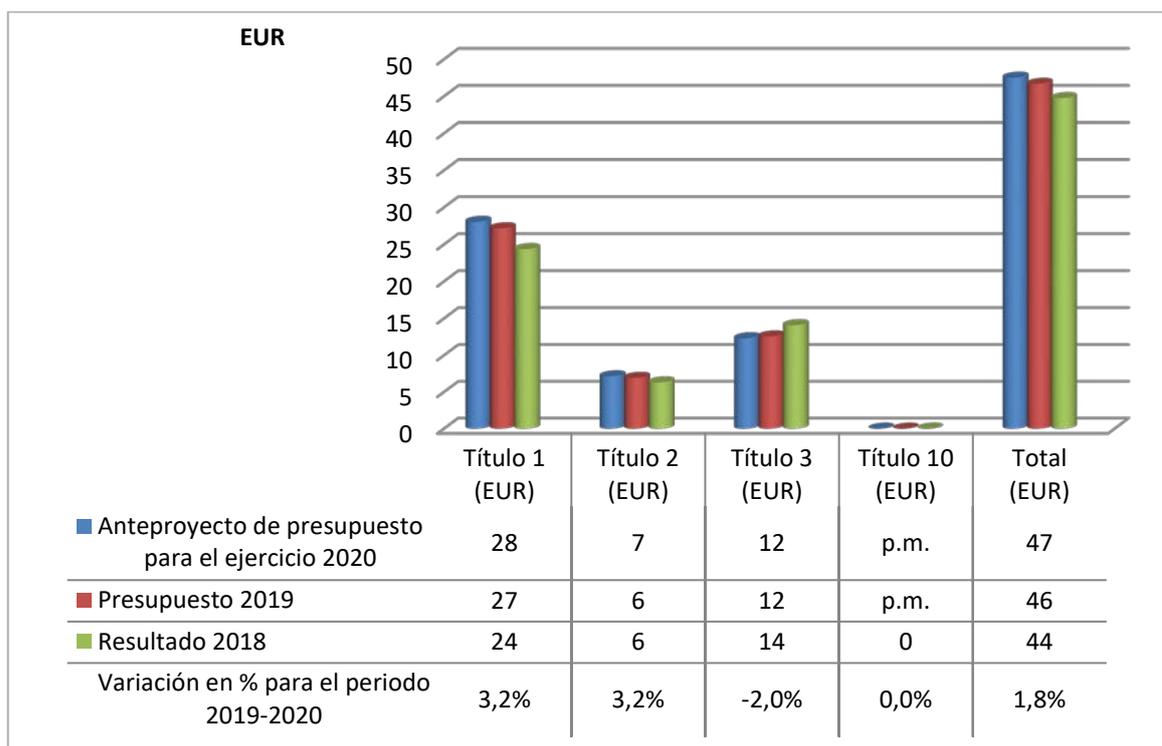
C. GASTOS

La previsión de gastos del Centro para 2020 es de 47,5 millones EUR. En los Títulos 1-3, el presupuesto para 2020 ha aumentado un 1,8% respecto del presupuesto para 2019 y ha aumentado un 6,2% respecto del resultado de 2018. En primer lugar, este incremento de 2018 a 2020 se debe a la previsión de los ajustes salariales en 2019 y 2020, así como otros gastos sujetos también a indexación, lo que podrá conducir a mayores gastos en 2020. En segundo lugar, este incremento de 2018 a 2020 se debe también a la inversión que necesita el Centro para ejecutar los proyectos derivados de las recomendaciones del «Estudio sobre el Centro de Traducción como proveedor de servicios lingüísticos compartidos de las agencias y organismos de la UE». No obstante, este incremento en los títulos 1 y 2 se compensa en parte con el importante descenso del título 3 como consecuencia de la reducción del volumen de externalización a proveedores externos de servicios lingüísticos. La previsión de gastos se desglosa de la siguiente forma:

Título	Gastos (EUR)
1. Personal	28 049 700
2. Inmuebles, material y gastos diversos de funcionamiento	7 147 100
3. Gastos operativos	12 323 200
10. Reservas	p.m.

A fin de responder al aumento global de los costes de personal, otros costes vinculados a índices y costes informáticos, incluido el coste del plan de transformación, el Centro ha adoptado varias medidas para reducir su gasto presupuestario. La medida principal ha sido reducir significativamente los créditos de pago en la mayoría de las partidas presupuestarias de manera que se cubra solo lo que se espera que sea necesario. Esto significa que el Centro ha reducido su margen al mínimo en las principales líneas presupuestarias y, por lo tanto, su flexibilidad se ha reducido considerablemente. El aumento de las indexaciones salariales, los aumentos de precios por los servicios de la Comisión, la inversión en TI para el plan de transformación o los costes más elevados de lo previsto de la externalización de traducciones podrían, por tanto, exigir la reasignación de las prioridades del presupuesto del Centro para evitar nuevos incrementos. Esto significa que el Centro tendrá que hacer más con menos recursos y capitalizar un aumento del uso de las tecnologías disponibles de traducción. Las medidas se han seleccionado de modo que el impacto previsto en los clientes sea el mínimo. En el gráfico que figura a continuación se presenta una recapitulación de los gastos desglosados por título, en particular una comparación con el presupuesto para 2019 y el resultado de 2018.

Gráfico 2. Gastos del Centro, desglosados por título y por año: 2018-2020 (títulos 1, 2, 3 y 10)*



*Título 1: «Personal»; título 2; «Inmuebles, material y gastos diversos de funcionamiento» Título 3: «Gasto operativo»; y título 10: «Reservas». El presupuesto para el título 10 en 2019 y 2020 es pro memoria (p.m.), pero aparece como «0» en 2018.

Título 1: PERSONAL

El presupuesto para el Título 1 en 2020 alcanza los 28 millones EUR, un 3,2% por encima del de 2019, lo que equivale a un incremento de 867 000 EUR. El presupuesto del Centro contempla la posibilidad de ajustes salariales anuales, estimados en un 1,8% por año, así como avances de escalón bienales y promociones. El presupuesto se basa en un cuadro de efectivos integrado por 193 puestos, que se mantiene al mismo nivel que el aprobado por la autoridad presupuestaria para 2019. El presupuesto también tiene en cuenta factores tales como la tasa de rotación de personal y los patrones de trabajo. Todo lo anterior conduce a un aumento de un 0,4% (73 600 EUR) en el Artículo 110, «Personal en activo», mientras que el presupuesto para el personal contractual (Partida 1115) se ha incrementado en un 32,7% (473 400 EUR) en 2020, en comparación con el Presupuesto para 2019.

Título 2: INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

El presupuesto para el Título 2, «Inmuebles, material y gastos diversos de funcionamiento», asciende a 7,1 millones EUR en 2020, lo que supone un aumento de un 3,2% en comparación con el Presupuesto para 2019. El principal motivo del aumento se debe a la inversión en TI relacionada con la ejecución de los proyectos, derivados de las recomendaciones del «Estudio sobre el Centro de Traducción en tanto que proveedor de servicios lingüísticos común para las agencias y organismos de la Unión Europea».

El Centro recibe una contribución financiera del Gobierno luxemburgués a los gastos de alquiler de sus oficinas. Esta contribución financiera se consigna como ingresos y no afecta al gasto del título 2. Debe subrayarse que los gastos en el título 2 incluyen los gastos en concepto de alojamiento de un centro de datos para la AFE (Agencia Ferroviaria de la Unión Europea) y el espacio de oficinas subarrendado

a la Chafea. De conformidad con el principio de universalidad, los ingresos recibidos de la AFE y la Chafea se consignan como ingresos, y no para compensar los gastos.

Título 3: GASTOS OPERATIVOS

El presupuesto para el título 3 «Gastos operativos» comprende la externalización de servicios de traducción, servicios técnicos relacionados con servicios lingüísticos, la cooperación interinstitucional, y el programa eCdT. El presupuesto asciende a 12,3 millones EUR en 2020, se ha reducido en un 2% en comparación con el Presupuesto para 2019 y es 1,8 millones EUR inferior al resultado de 2018.

El presupuesto para los servicios de traducción externos constituye la parte fundamental del presupuesto del título; en concreto, un 94% en 2020. El coste efectivo de estos servicios depende de diversos factores, entre los que figuran los cambios en la clasificación de proveedores con arreglo a los contratos marco vigentes y el precio ofrecido en los contratos marco futuros, que depende a su vez de la evolución económica en los Estados miembros. El Presupuesto para 2020 asciende a 11,6 millones EUR, un importe conforme con los volúmenes anticipados, así como con la previsión del Centro de que la inversión en tecnologías de traducción ejerza un efecto positivo en el gasto en servicios de traducción externos. Claramente, el gasto real dependerá de la demanda real de los clientes del Centro y el posible impacto de las tecnologías de traducción sobre las traducciones internas y sobre los nuevos acuerdos marco en el futuro.

El Capítulo 31 incluye el gasto del Centro para la gestión de la base de datos IATE así como la contribución del Centro a otras herramientas interinstitucionales que son gestionadas por la Comisión. Los gastos relacionados con estas herramientas se rigen por acuerdos financieros anuales entre las partes que actúan en el marco del Comité Interinstitucional de Traducción e Interpretación (CITI).

D. ACTIVIDADES

Las actividades del Centro se definen en tres áreas de actividad del presupuesto para 2020, tal como se establece en el Documento de programación del Centro para 2020-2022: 1) Actividades operativas principales; 2) Actividades de apoyo; y 3) Actividades de gestión y supervisión. La antigua cuarta área, que abarcaba las actividades de proyección exterior y comunicación, incluidas las acciones dirigidas a los clientes, se integra desde 2018 en las actividades de gestión y supervisión.

Los recursos humanos y financieros para 2020 se asignan a tres actividades, tal como se desglosa en el cuadro que figura a continuación. Los recursos financieros incluidos en los títulos 1 y 2 se asignan directamente a una actividad o indirectamente a partir de los recursos humanos empleados para cada actividad. Los recursos financieros incluidos en el título 3 se asignan directamente a las actividades correspondientes. El cálculo tiene en cuenta la distribución de los diferentes tipos de puestos, los diferentes grados, y los costes salariales. Los pormenores se fijan en el proyecto de Documento de programación 2020-2022 del Centro (ref. CT/CA-002/2019).

	% de recursos humanos (efectivos)	% de recursos financieros	Recursos financieros
Actividades operativas principales	69,9%	77,8%	36 982 994
Actividades de apoyo	20,9%	13,7%	6 506 436
Actividades de gestión y supervisión	9,2%	8,5%	4 030 570
Créditos en el título 10: «Reservas» no asignadas a ninguna actividad	0%	0%	0
Total	100%	100%	47 520 000

El cuadro que figura a continuación muestra el número total de páginas, términos y las previsiones de ingresos para 2020, en comparación con el Presupuesto para 2019. El cuadro muestra las previsiones para 2020 facilitadas por los clientes, incluido el impacto de los ahorros potenciales derivados de la estructura de precios para la traducción de documentos por cliente calculado por el Centro. Sin embargo, las previsiones para 2019 facilitadas por los clientes pueden haber tenido en cuenta, o no, el impacto de los ahorros potenciales. En la parte III, «Estado de ingresos y de gastos - Recapitulación», se facilita información más detallada sobre las previsiones de los clientes y los volúmenes de traducción.

	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Comparación
Previsión del número de páginas de marcas de la UE	362 595	410 896	-11,8%
Número total de páginas de documentos previsto	311 017	301 911	3,0%
<i>Número total de páginas</i>	<i>673 612</i>	<i>712 807</i>	<i>-5,5%</i>
Número total de listas de términos previsto	104 413	152 285	-31,4%
Previsión total de ingresos provenientes de traducciones, terminología y listas de términos***	43 792 700	40 485 400	8,2%

II. ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS – RECAPITULACIÓN

Título	Concepto	Ejercicio 2020	Ejercicio 2019	Ejercicio 2018
	INGRESOS			
1	TRANSFERENCIAS DE LOS ORGANISMOS Y ÓRGANOS	43 792 700	40 485 400	39 531 565
2	SUBVENCIÓN DE LA COMISIÓN	p.m.	p.m.	0
3	COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL	675 200	707 400	734 003
4	OTROS INGRESOS	618 950	609 050	929 574
5	EXCEDENTE DEL EJERCICIO PRECEDENTE Y TRANSFERENCIAS DE LA RESERVA DE EJERCICIOS PRECEDENTES	2 433 150	4 884 750	
	Reserva para la estabilidad de precios	2 433 150	4 884 750	
	Reserva para inversiones de naturaleza excepcional	p.m.	p.m.	0
6	REEMBOLSOS	p.m.	p.m.	0
	TOTAL	47 520 000	46 686 600	41 195 142
	GASTOS			
1	PERSONAL	28 049 700	27 182 700	24 367 576
2	INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO	7 147 100	6 927 200	6 309 111
3	GASTOS OPERATIVOS	12 323 200	12 576 700	14 081 029
10	RESERVAS	p.m.	p.m.	0
	TOTAL	47 520 000	46 686 600	44 757 716

III. ESTADO DE INGRESOS Y DE GASTOS 2020 – RECAPITULACIÓN

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
INGRESOS					
1000	Agencia Europea de Medio Ambiente (AEMA)	183 800	181 300	206 324	2 042 páginas
1001	Fundación Europea de Formación (ETF)	60 300	60 700	130 936	762 páginas
1002	Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías (EMCDDA)	376 100	411 600	322 030	4 512 páginas
1003	Agencia Europea de Medicamentos (EMA)	3 009 000	2 859 000	2 853 591	Documentos: 34 524 páginas; listas de términos: 1 490 términos
1004	Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (EU-OSHA)	625 800	649 900	1 001 114	7 070 páginas
1005	Oficina de Propiedad Intelectual de la Unión Europea (EUIPO)	3 853 200	4 504 500	5 607 558	Documentos: 39 171 páginas; listas de términos: 102 225 términos; dibujos y modelos comunitarios: 8 000 términos
1006	Marcas de la EUIPO	13 577 100	14 639 700	14 848 299	362 595 páginas
1007	Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV)	77 400	100 000	31 148	1 064 páginas
1008	Agencia de la Unión Europea para la Cooperación Policial (Europol)	49 600	43 300	20 836	528 páginas
1009	Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo (Eurofound)	390 200	550 000	292 603	4 464 páginas
100	Artículo 100	22 202 500	24 000 000	25 314 437	
1010	Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (Cedefop)	75 700	44 000	73 963	853 páginas
1012	Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (FRA)	1 180 800	1 123 700	960 216	13 136 páginas
1014	Banco Europeo de Inversiones (BEI)	p.m.	p.m.	0	
1015	Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA)	168 000	189 100	187 241	1 976 páginas
1016	Agencia de la Unión Europea para la Cooperación Judicial Penal (Eurojust)	1 082 100	121 000	0	11 512 páginas
1017	Agencia Europea de Seguridad Marítima (AESM)	140 200	120 900	71 645	1 561 páginas

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
1018	Agencia Europea de Seguridad Aérea (AESA)	43 400	66 000	16 728	610 páginas
1019	Agencia Ferroviaria de la Unión Europea (AFE)	922 200	900 000	1 135 555	10 976 páginas
101	Artículo 101	3 612 400	2 564 700	2 445 347	
1020	Agencia de Seguridad de las Redes y de la Información de la Unión Europea (ENISA)	39 400	40 000	24 473	426 páginas
1021	Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades (ECDC)	240 300	297 000	161 309	3 049 páginas
1022	Agencia Europea de la Guardia de Fronteras y Costas (Frontex)	961 500	739 200	492 468	10 732 páginas
1023	Agencia Ejecutiva en el ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural (EACEA)	1 124 500	961 100	651 189	13 578 páginas
1024	Agencia Ejecutiva para las Pequeñas y Medianas Empresas (EASME)	15 600	13 600	4 013	166 páginas
1025	Agencia de la Unión Europea para la Formación Policial (CEPOL)	24 300	20 800	15 552	343 páginas
1026	Agencia Ejecutiva de Consumidores, Salud, Agricultura y Alimentación (Chafea)	376 600	339 300	796 748	3 712 páginas
1027	Autoridad de Supervisión del Sistema Global de Navegación por Satélite Europeo (GSA)	14 800	10 400	35 971	161 páginas
1028	Agencia Europea de Defensa (AED)	4 600	4 000	6 620	49 páginas
1029	Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA)	1 393 400	2 003 400	1 458 193	16 500 páginas
102	Artículo 102	4 195 000	4 428 800	3 646 536	
1030	Agencia Europea de Control de la Pesca (EFCA)	171 200	492 300	216 852	2 439 páginas
1031	Empresa Común Europea para el ITER y el Desarrollo de la Energía de Fusión (EC F4E)	53 400	46 600	23 289	568 páginas
1032	Centro de Satélites de la Unión Europea (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Agencia Ejecutiva de Innovación y Redes (INEA)	164 500	144 300	20 924	1 760 páginas
1034	Instituto Europeo de Innovación y Tecnología (EIT)	67 100	56 000	47 680	732 páginas

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
1035	Agencia Ejecutiva del Consejo Europeo de Investigación (ERCEA)	47 900	56 600	30 033	519 páginas
1036	Agencia Ejecutiva de Investigación (REA)	26 100	25 300	11 592	308 páginas
1037	Empresa común Clean Sky 2 (EC Clean Sky 2)	p.m.	p.m.	0	
1038	Instituto Europeo de la Igualdad de Género (EIGE)	104 300	115 300	265 281	1 169 páginas
1039	Empresa Común SESAR (EC SESAR)	33 700	39 900	14 289	487 páginas
103	Artículo 103	668 200	976 300	629 939	
1040	Pre-2017 European Data Protection Supervisor (EDPS)				
1041	Joint Undertaking to implement a Joint Technology Initiative in Embedded Computing Systems (ARTEMIS)				
1042	Empresa Común para la Iniciativa sobre Medicamentos Innovadores 2 (EC IMI 2)	29 800	26 000	1 624	317 páginas
1043	Empresa Común Pilas de Combustible e Hidrógeno (EC FCH 2)	10 500	9 200	943	112 páginas
1044	European Nanoelectronics Initiative Advisory Council Joint Undertaking (ENIAC JU)				
1045	Oficina Europea de Apoyo al Asilo (EASO)	2 845 800	2 333 400	2 344 467	34 146 páginas
1046	Agencia de Cooperación de los Reguladores de la Energía (ACER)	217 200	163 900	80 598	2 607 páginas
1047	Autoridad Europea de Valores y Mercados (ESMA)	381 800	300 000	620 423	5 319 páginas
1048	Autoridad Bancaria Europea (ABE)	902 300	1 031 000	793 426	10 766 páginas
1049	Autoridad Europea de Seguros y Pensiones de Jubilación (AESPJ)	153 600	137 400	87 033	1 676 páginas
104	Artículo 104	4 541 000	4 000 900	3 928 514	
1050	Oficina del Organismo de Reguladores Europeos de las Comunicaciones Electrónicas (BEREC)	89 100	100 000	23 451	1 065 páginas

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
1051	Agencia Europea para la Gestión Operativa de Sistemas Informáticos de Gran Magnitud en el Espacio de Libertad, Seguridad y Justicia (eu-LISA)	1 225 700	880 700	621 030	Documentos: 13 249 páginas; listas de términos: 198 términos
1052	Empresa Común Componentes y Sistemas Electrónicos para el Liderazgo Europeo (EC ECSEL)	6 800	3 800	2 829	72 páginas
1053	Centro de Análisis y Operaciones contra el Tráfico Marítimo de Estupefacientes (MAOC (N))	p.m.	p.m.	0	
1054	Junta Única de Resolución (JUR)	1 032 900	1 000 000	682 537	12 195 páginas
1055	Escuelas Europeas	p.m.	p.m.	16 359	Esta partida presupuestaria corresponde a la Oficina del Secretario General de las Escuelas Europeas (OSGES) y a la Escuela Europea Luxemburgo II.
1056	Empresa Común para las Bioindustrias (EC BBI)	p.m.	p.m.	3 854	
1057	Empresa Común Shift2Rail (EC S2R)	p.m.	p.m.	2 829	
1058	Comité Mixto de las Autoridades Europeas de Supervisión (Comité Mixto de las AES)	p.m.	p.m.	—	Esta partida presupuestaria corresponde al Comité Mixto de las Autoridades Europeas de Supervisión (Comité Mixto de las AES).
105	Artículo 105	2 354 500	1 984 500	1 352 888	
1099	Ingresos de nuevos clientes	p.m.	p.m.	0	Esta partida presupuestaria se destina a los ingresos de nuevos clientes antes de la creación de partidas presupuestarias separadas para nuevos clientes.
109	Artículo 109	p.m.	p.m.	0	
10	TRANSFERENCIAS DE LOS ORGANISMOS Y ÓRGANOS	37 573 600	37 955 200	37 317 662	
1100	Comisión Europea	1 095 700	1 155 300	1 194 631	Documentos: 14 545 páginas; listas de términos: 500 términos El volumen de documentos incluye los volúmenes estimados para la DG Justicia y Consumidores y la DG Empleo, Asuntos Sociales e Inclusión.
1101	Parlamento Europeo	p.m.	p.m.	0	
1102	Consejo de la Unión Europea	323 300	246 900	129 177	4 250 páginas
1103	Tribunal de Cuentas Europeo	12 500	12 300	14 050	130 páginas
1104	Comité Europeo de las Regiones	p.m.	p.m.	43 368	
1105	Comité Económico y Social Europeo	p.m.	p.m.	16 992	

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
1106	Tribunal de Justicia de la Unión Europea	p.m.	p.m.	64 351	
1107	Banco Central Europeo	165 400	158 500	39 111	1 580 páginas
1108	Defensor del Pueblo Europeo	164 800	98 900	289 358	1 875 páginas
1109	Supervisor Europeo de Protección de Datos (SEPD)	4 457 400	858 300	422 867	53 612 páginas
110	Artículo 110	6 219 100	2 530 200	2 213 903	
11	PAGOS DE OTRAS INSTITUCIONES	6 219 100	2 530 200	2 213 903	Este capítulo incorpora los ingresos de servicios lingüísticos prestados a las instituciones de la UE. Hasta 2016, estos ingresos se contabilizaban en el título 3, «Cooperación interinstitucional», y en la Partida 1040, «Supervisor Europeo de Protección de Datos».
1	TRANSFERENCIAS DE LOS ORGANISMOS Y ÓRGANOS	43 792 700	40 485 400	39 531 565	Artículo 10, apartado 2, letra b), del Reglamento (CE) n.º 2965/94 del Consejo, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 1645/2003 del Consejo.
2000	Subvención de la Comisión	p.m.	p.m.	0	
200	Subvención de la Comisión	p.m.	p.m.	0	Artículo 10, apartado 2, letra c), del Reglamento (CE) n.º 2965/94 del Consejo, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 1645/2003 del Consejo.
20	SUBVENCIÓN DE LA COMISIÓN	p.m.	p.m.	0	
2	SUBVENCIÓN DE LA COMISIÓN	p.m.	p.m.	0	
3000	Pre-2017 European Commission				
3001	Participación en el Comité Interinstitucional de Traducción e Interpretación (CITI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Gestión de proyectos interinstitucionales	675 200	707 400	734 003	Esta partida cubre los ingresos percibidos en concepto de gestión de proyectos interinstitucionales por parte del Centro, en particular IATE.
3003	Pre-2017 European Parliament				
3004	Pre-2017 Council of the European Union				
3005	Pre-2017 European Court of Auditors				

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
3006	Pre-2017 Committee of the Regions of the European Union				
3007	Pre-2017 European Economic and Social Committee				
3008	Pre-2017 Court of Justice of the European Union				
300	Cooperación interinstitucional	675 200	707 400	734 003	
3010	Pre-2017 European Central Bank				
3011	Pre-2017 European Ombudsman				
301	Article 301				
30	COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL	675 200	707 400	734 003	
3	COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL	675 200	707 400	734 003	
4000	Intereses bancarios	10 000	7 000	7 796	
400	Intereses bancarios	10 000	7 000	7 796	En este artículo se consignan los intereses que percibirá el Centro por sus cuentas bancarias.
4010	Reembolsos varios	365 700	358 800	678 528	
401	Reembolsos varios	365 700	358 800	678 528	En este artículo se consignan los reembolsos varios, en particular los ingresos procedentes del subarrendamiento de espacio de oficinas y espacios de aparcamiento y el alojamiento de un centro de datos para la Agencia Ferroviaria de la Unión Europea.
4020	Contribución económica del Gobierno de Luxemburgo	243 250	243 250	243 250	Esta contribución económica del Gobierno de Luxemburgo se destina a los gastos de alquiler anuales del Centro.
402	Otras contribuciones	243 250	243 250	243 250	
40	OTROS INGRESOS	618 950	609 050	929 574	
4	OTROS INGRESOS	618 950	609 050	929 574	
5000	Excedente del ejercicio precedente	p.m.	p.m.	0	Excedente del ejercicio precedente, prorrogado de conformidad con el artículo 20, apartado 1, del Reglamento Financiero del Centro, de 2 de enero de 2014.
500	Excedente del ejercicio precedente	p.m.	p.m.	0	

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
5010	Transferencia de la «Reserva para inversiones excepcionales»	p.m.	p.m.	0	La transferencia de la «Reserva para inversiones excepcionales» corresponde a los gastos del Capítulo 32 «Gastos relacionados con el programa e-CdT».
5015	Transferencia de la «Reserva para la estabilidad de los precios»	2 433 150	4 884 750	0	La transferencia procedente de la «Reserva para la estabilidad de los precios» es necesaria para equilibrar el presupuesto.
501	Transferencias de las reservas de ejercicios precedentes	2 433 150	4 884 750	0	
50	EXCEDENTE DEL EJERCICIO PRECEDENTE Y TRANSFERENCIAS DE LA RESERVA DE EJERCICIOS PRECEDENTES	2 433 150	4 884 750	0	
5	EXCEDENTE DEL EJERCICIO PRECEDENTE Y TRANSFERENCIAS DE LA RESERVA DE EJERCICIOS PRECEDENTES	2 433 150	4 884 750	0	
6000	Reembolsos a clientes	p.m.	p.m.	0	
600	Reembolsos a clientes	p.m.	p.m.	0	
60	REEMBOLSOS A CLIENTES	p.m.	p.m.	0	
6	REEMBOLSOS	p.m.	p.m.	0	
Total ingresos		47 520 000	46 686 600	41 195 142	
GASTOS					
1100	Sueldos base	16 214 600	16 105 800	14 479 219	Estatuto de los funcionarios y Régimen aplicable a los otros agentes de la Unión Europea, en particular sus artículos 62 y 66. Este crédito se destina a cubrir el sueldo base de los funcionarios y agentes temporales.
1101	Asignaciones familiares	1 532 200	1 526 000	1 256 255	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea, en particular sus artículos 62, 67 y 68, y la sección I de su anexo VII. Este crédito se destina a cubrir las asignaciones familiares, por hijos a cargo y de escolaridad, de los funcionarios y los agentes temporales.
1102	Indemnizaciones por expatriación y por residencia fuera del país de origen	2 519 700	2 557 800	2 322 018	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, sus artículos 62 y 69, así como el artículo 4 de su anexo VII. Este crédito se destina a cubrir la indemnización de expatriación y por residencia fuera del país de origen de los funcionarios y los agentes temporales.

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
1103	Indemnización de secretaria	16 200	19 500	11 580	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea, en particular el artículo 18, apartado 1, de su anexo XIII. Este crédito está destinado a cubrir la indemnización de secretaria de los funcionarios y personal temporal de la categoría AST destinados a empleos de taquimecanografía, operador de télex, mecanografía, maquetadores, secretaria de dirección o secretaria principal, que tuviesen derecho a recibirla el mes anterior al 1 de mayo de 2004.
110	Personal en activo	20 282 700	20 209 100	18 069 072	
1113	Personal en prácticas	36 700	36 200	24 895	Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos al personal en prácticas.
1115	Agentes contractuales	1 919 700	1 446 300	1 245 757	Régimen aplicable a los otros agentes de la Unión Europea, en particular su artículo 3 bis, y el Título IV.
111	Agentes contractuales y personal en prácticas	1 956 400	1 482 500	1 270 652	Este artículo se denominaba antes «Personal auxiliar y personal local»
1120	Perfeccionamiento profesional del personal	190 900	184 900	155 608	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea, en particular su artículo 24 bis.
112	Perfeccionamiento profesional del personal	190 900	184 900	155 608	
1130	Cobertura de los riesgos de enfermedad	544 500	540 800	517 633	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea, en particular, su artículo 72. Reglamentación relativa a la cobertura de los riesgos de enfermedad de los funcionarios de la Unión Europea.
1131	Seguro de accidentes y de enfermedad profesional	80 100	79 500	58 216	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, su artículo 73, así como el artículo 15 de su anexo VIII. Este crédito está destinado a cubrir la contribución patronal al seguro de accidentes y enfermedades profesionales.
1132	Seguro de desempleo	164 900	167 500	129 778	Régimen aplicable a los otros agentes de la Unión Europea y, en particular, su artículo 28 bis. Este crédito va destinado al seguro de desempleo del personal temporal.
1133	Constitución o mantenimiento de los derechos a pensión	p.m.	p.m.	0	Régimen aplicable a los otros agentes de la Unión Europea y, en particular, su artículo 42. Este crédito está destinado a cubrir los pagos del Centro en beneficio de los funcionarios y personal temporal para constituir o mantener sus derechos de pensión en su país de origen.
1134	Contribución al régimen de pensiones comunitario	3 420 700	3 328 400	3 166 071	Este crédito está destinado a cubrir la contribución del Centro al régimen de pensiones comunitario.
113	Cotizaciones patronales al régimen de la seguridad social	4 210 200	4 116 200	3 871 698	

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
1140	Complementos e indemnizaciones por nacimiento o defunción	1 200	1 000	0	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, sus artículos 70, 74 y 75. Este crédito está destinado a cubrir: — créditos para asignaciones por nacimiento de hijos para los hijos del personal en cuyo país de origen no se contempla este tipo de asignación; — en caso de fallecimiento de un funcionario, pago del sueldo completo del fallecido hasta el final del tercer mes siguiente al mes en que tuvo lugar el fallecimiento y coste de transportar los restos al lugar de origen del funcionario. En caso de fallecimiento, los créditos correspondientes se transferirán de la partida 1100.
1141	Gastos de viaje por vacaciones anuales	254 100	249 200	205 248	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, el artículo 8 de su anexo VII. Este crédito está destinado a cubrir los viajes de los funcionarios o agentes temporales, sus cónyuges y dependientes desde su lugar de destino hasta el lugar de origen.
1143	Indemnización a tanto alzado por funciones	p.m.	p.m.	0	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, el artículo 14 de su anexo VII Este crédito está destinado a cubrir la indemnización a tanto alzado por funciones para el funcionario o agente temporal que periódicamente deba efectuar gastos de representación en función de la naturaleza de las tareas que le sean encomendadas.
114	Complementos e indemnizaciones diversos	255 300	250 200	205 248	
1150	Horas extraordinarias	p.m.	p.m.	0	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y en particular su artículo 56 y su anexo VI. Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones a tanto alzado y las retribuciones pagadas cada hora por las horas extraordinarias realizadas por los funcionarios y agentes temporales de la categoría AST, así como por los agentes locales, que no hayan podido ser compensadas, de acuerdo con las modalidades previstas, con tiempo libre.
115	Horas extraordinarias	p.m.	p.m.	0	
1171	Intérpretes autónomos y operadores de conferencia	p.m.	p.m.	0	Retribución de los intérpretes autónomos contratados para que el Centro pueda garantizar la interpretación de conferencias concretas, en aquellos casos en que la Comisión no pueda poner a su disposición los recursos de interpretación. La retribución incluye, además de la remuneración, las cotizaciones a un régimen de previsión-defunción y un seguro de enfermedad-accidente-defunción, el reembolso de los gastos de desplazamiento a los intérpretes independientes que no tengan su domicilio profesional en el lugar de destino, así como el pago de las indemnizaciones de viaje a tanto alzado.
1175	Personal interino	268 000	261 500	218 502	Este crédito se destina a cubrir el recurso a personal interino.
117	Prestaciones de apoyo	268 000	261 500	218 502	

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
1180	Gastos varios de selección de personal	48 500	47 000	28 731	Estatuto de los funcionarios de Unión Europea y, en particular, sus artículos 27 a 31 y 33. Este crédito se destina a cubrir los gastos ocasionados por los procedimientos de selección de personal.
1181	Gastos de viaje	11 600	11 300	6 500	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea, en particular sus artículos 20 y 71, y el artículo 7 del anexo VII del mismo. Este crédito está destinado a cubrir los gastos de viaje de los funcionarios y el personal temporal (incluidos los familiares) que entran a trabajar en el Centro o lo dejan.
1182	Indemnizaciones de instalación, reinstalación y traslado	63 700	62 600	41 224	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, los artículos 5 y 6 de su anexo VII. Este crédito se destina a cubrir la indemnización por gastos de instalación de los agentes obligados a cambiar de residencia tras su entrada en funciones, así como los derivados de su cese definitivo en las funciones y su reinstalación en otra localidad.
1183	Gastos de traslado	26 600	26 600	23 311	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, sus artículos 20 y 71, así como el artículo 9 de su anexo VII. Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte de mobiliario y enseres de los funcionarios y agentes temporales obligados a cambiar de residencia tras su entrada en funciones o al ser destinados a otro lugar, así como los derivados de su cese definitivo en las funciones y su instalación en otra localidad.
1184	Indemnizaciones diarias temporales	79 700	78 400	78 192	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, sus artículos 20 y 71, así como el artículo 10 de su anexo VII. Este crédito se destina a cubrir las indemnizaciones diarias temporales debidas a los funcionarios y agentes temporales que puedan justificar un cambio de residencia tras su entrada en funciones.
118	Gastos varios de contratación y traslado de personal	230 100	225 900	177 957	
1190	Ponderación salarial	1 500	1 500	0	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, sus artículos 64 y 65. Este crédito se destina a cubrir el coste de los coeficientes correctores aplicables a las retribuciones de los funcionarios y agentes temporales, así como a las horas extraordinarias.
119	Coeficientes correctores y adaptación de las remuneraciones	1 500	1 500	0	
11	PERSONAL EN ACTIVO	27 395 100	26 731 800	23 968 737	
1300	Gastos de misiones, desplazamientos y otros gastos accesorios	70 000	67 500	38 700	Este crédito se destina a cubrir los gastos de transporte, los pagos de las dietas diarias por misión y los gastos accesorios o extraordinarios derivados de la ejecución de una misión en interés del servicio por parte del personal estatutario, de acuerdo con lo dispuesto en el Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea.

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
130	Misiones y desplazamientos	70 000	67 500	38 700	
1310	Gastos de misión relacionados con la formación	26 600	26 600	25 479	Este crédito se destina a cubrir los gastos de misión durante los periodos de formación fuera de Luxemburgo.
137	Misiones y desplazamientos asociados a la formación	26 600	26 600	25 479	
13	MISIONES Y DESPLAZAMIENTOS	96 600	94 100	64 179	
1400	Restaurantes y comedores	5 800	5 600	4 185	
140	Infraestructura de carácter sociomédico	5 800	5 600	4 185	
1410	Servicio médico	58 700	56 600	52 500	Estatuto de los funcionarios de la Unión Europea y, en particular, su artículo 59 y el artículo 8 de su anexo II.
141	Servicio médico	58 700	56 600	52 500	
1420	Otros gastos	390 400	193 200	187 732	Este crédito está destinado a cubrir los gastos relacionados con la participación en el Comité de actividades sociales y en las guarderías e instituciones educativas. El crédito se basa en las estimaciones de la Oficina de Infraestructura y Logística de la Comisión (OIL).
1421	Relaciones sociales	14 000	14 000	13 247	Este crédito se destina a promover y apoyar económicamente toda iniciativa destinada a fomentar las relaciones sociales entre los agentes de distintas nacionalidades, otros tipos de asistencia y subvenciones a los agentes, así como el coste de celebración de recepciones para el personal.
142	Otros gastos	404 400	207 200	200 979	
14	INFRAESTRUCTURA DE CARÁCTER SOCIOMÉDICO	468 900	269 400	257 664	
1520	Movilidad del personal	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la comisión de servicios o al destino temporal de los funcionarios y agentes temporales del Centro en servicios nacionales o internacionales.
1521	Funcionarios del Centro adscritos temporalmente a administraciones nacionales, organismos internacionales o instituciones o empresas públicas.	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la comisión de servicios o al destino temporal de los funcionarios y agentes temporales del Centro en servicios nacionales o internacionales.
152	Movilidad	p.m.	p.m.	0	
15	MOVILIDAD	p.m.	p.m.	0	

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
1600	Ayudas extraordinarias	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a cubrir las ayudas en metálico que puedan concederse a un funcionario, a un antiguo funcionario o a los derechohabientes de un funcionario fallecido que atraviesen una situación difícil.
160	Servicio social	p.m.	p.m.	0	
1620	Otros gastos	p.m.	p.m.	0	Esta partida se destina a cubrir las ayudas familiares, los gastos de acogida de nuevo personal, los gastos de asistencia jurídica, las subvenciones a los scouts y guías y la subvención a la secretaría de la Asociación de padres y madres de alumnos.
162	Otros gastos	p.m.	p.m.	0	
1630	Centro infantil	85 100	83 400	75 900	Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a las guarderías e instituciones educativas. El crédito se basa en las estimaciones del Parlamento Europeo.
163	Centro infantil	85 100	83 400	75 900	
1640	Ayudas adicionales para personas discapacitadas	1 500	1 500	0	Este crédito deberá, una vez agotados los derechos reconocidos en el ámbito nacional, permitir el reembolso a los funcionarios en activo, a sus cónyuges y sus hijos discapacitados a cargo, de los gastos, exceptuados los de carácter médico, reconocidos como necesarios, que sean consecuencia de una minusvalía y estén debidamente justificados.
164	Ayudas adicionales para personas discapacitadas	1 500	1 500	0	
16	SERVICIOS SOCIALES	86 600	84 900	75 900	
1700	Gastos de recepción y de representación	2 500	2 500	1 096	Este crédito se destina a cubrir los gastos de ocio y representación, y recepciones varias.
170	Gastos de recepción y de representación	2 500	2 500	1 096	
17	GASTOS DE RECEPCIÓN Y DE REPRESENTACIÓN	2 500	2 500	1 096	
1900	Pensiones e indemnizaciones por cese en el servicio	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a cubrir las pensiones de jubilación e indemnizaciones por cese en el servicio.
190	Pensiones	p.m.	p.m.	0	
19	PENSIONES	p.m.	p.m.	0	
1	PERSONAL	28 049 700	27 182 700	24 367 576	

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
2000	Arrendamientos de inmuebles y gastos accesorios	2 388 200	2 349 000	2 332 008	Este crédito se destina a cubrir los alquileres de los inmuebles o partes de inmuebles y plazas de aparcamiento ocupados por el Centro.
200	Inversión inmobiliaria, alquiler de inmuebles y gastos accesorios	2 388 200	2 349 000	2 332 008	
2010	Seguros	11 100	10 900	9 256	Este crédito se destina a cubrir las primas previstas en las pólizas de seguro correspondientes a los inmuebles o partes de inmuebles ocupados por el Centro.
201	Seguros	11 100	10 900	9 256	
2020	Agua, gas, electricidad y calefacción	209 400	205 800	200 114	Este crédito se destina a cubrir los gastos de consumo corrientes.
202	Agua, gas, electricidad y calefacción	209 400	205 800	200 114	
2030	Limpieza y mantenimiento	223 300	219 900	220 426	Este crédito está destinado a cubrir los gastos de limpieza (limpieza ordinaria, adquisición de productos de limpieza, lavado, secado, lavado en seco, etc.), los gastos de mantenimiento de los equipos e instalaciones técnicas (ascensores, calefacción central, aire acondicionado, etc.) y los gastos de eliminación de desechos.
203	Limpieza y mantenimiento	223 300	219 900	220 426	
2040	Acondicionamiento de las instalaciones	16 000	16 000	14 900	Este crédito se destina a cubrir la ejecución de los trabajos de acondicionamiento de los locales y de reparación en el edificio.
204	Acondicionamiento de las instalaciones	16 000	16 000	14 900	
2050	Seguridad y vigilancia de los inmuebles	207 300	209 500	154 153	Este crédito se destina a cubrir los gastos varios en los edificios relacionados con la seguridad, en particular los contratos que regulan la vigilancia de los edificios, el alquiler y relleno de los extintores, la compra y mantenimiento de los equipos de extinción de incendios, la sustitución del equipo para los funcionarios que actúan como bomberos voluntarios, y los costes asociados a la realización de las inspecciones obligatorias.
205	Seguridad y vigilancia de los inmuebles	207 300	209 500	154 153	
2060	Adquisición de bienes inmuebles	p.m.	p.m.	0	Esta partida se destina a cubrir la posible compra de un edificio para establecer la sede del Centro.
206	Adquisición de bienes inmuebles	p.m.	p.m.	0	
2080	Gasto previo a la adquisición o construcción de bienes inmuebles	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a cubrir los gastos de los informes especializados relativos a propiedades inmobiliarias.
208	Gasto previo a la adquisición o construcción de bienes inmuebles	p.m.	p.m.	0	

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
2090	Otros gastos	p.m.	p.m.	0	Esta partida se destina a cubrir otros gastos corrientes no previstos específicamente, por ejemplo los gastos administrativos que no sean servicios (agua, gas, electricidad), de mantenimiento, impuestos municipales y gastos auxiliares.
209	Otros gastos	p.m.	p.m.	0	
20	INVERSIÓN INMOBILIARIA, ALQUILER DE INMUEBLES Y GASTOS ASOCIADOS	3 055 300	3 011 100	2 930 857	
2100	Adquisición, transformación, servicio y mantenimiento de los equipos y programas informáticos	1 810 000	1 775 000	1 420 960	Este crédito está destinado a la adquisición o arrendamiento de equipos informáticos, desarrollo de programas, mantenimiento de software o de paquetes de software y a diversos consumibles informáticos, etc. Los equipos de telecomunicación, fotocopiadoras e impresoras se han consignado también en esta partida.
210	Informática	1 810 000	1 775 000	1 420 960	
2120	Servicios externos para el manejo, puesta en funcionamiento, desarrollo y mantenimiento de programas y sistemas.	1 595 000	1 495 000	1 464 447	Este crédito se destina a cubrir los gastos de especialistas informáticos externos (operadores, informáticos, ingenieros de sistema, etc.).
212	Servicios de tecnología de la información	1 595 000	1 495 000	1 464 447	
21	PROCESAMIENTO DE DATOS	3 405 000	3 270 000	2 885 407	
2204	Material de oficina	5 000	5 000	5 112	Este crédito se destina a cubrir la adquisición, el arrendamiento financiero (leasing) y la reparación de equipos ofimáticos y de instalaciones técnicas, sin incluir equipos como impresoras y fotocopiadoras.
220	Instalaciones técnicas y material de ofimática	5 000	5 000	5 112	
2210	Nuevas adquisiciones	10 000	11 000	7 065	Este crédito se destina a cubrir la adquisición, la sustitución, el mantenimiento, el uso y la reparación del mobiliario.
221	Mobiliario	10 000	11 000	7 065	
2230	Nuevas adquisiciones de vehículos	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a cubrir la adquisición de un vehículo de servicio del Centro.
2232	Alquiler de vehículos	9 300	9 300	9 546	Este crédito está destinado a cubrir el alquiler en la forma de un contrato a largo plazo de vehículos de servicio, así como los gastos de alquiler ocasional de vehículos para cubrir necesidades imprevistas.
2233	Mantenimiento, explotación y reparación de vehículos	5 000	5 000	5 500	Este crédito está destinado a cubrir los gastos de mantenimiento y explotación de vehículos relacionados con el uso del transporte público.

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
223	Parque móvil	14 300	14 300	15 046	
2250	Gastos de documentación y de biblioteca	24 000	24 000	21 174	Este crédito está destinado a cubrir la adquisición de fondos de biblioteca, suscripciones a diarios y revistas, servicios en línea (p. ej. diccionarios) así como otros gastos de documentación y de biblioteca.
2255	Herramientas de documentación, traducción y multilingües	p.m.	p.m.	0	Este crédito está destinado a cubrir el gasto en documentación, traducción y herramientas multilingües, como la adquisición, consolidación y ampliación del contenido de bases de datos lingüísticas y terminológicas, memorias de traducción y diccionarios de traducción automática.
225	Gastos de documentación y de biblioteca	24 000	24 000	21 174	
22	BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS	53 300	54 300	48 397	
2300	Papelería y material de oficina	24 000	24 000	23 802	Este crédito se destina a cubrir los gastos de adquisición de papel y material de oficina.
230	Papelería y material de oficina	24 000	24 000	23 802	
2320	Gastos bancarios	2 000	2 000	1 596	Este crédito se destina a cubrir los gastos bancarios y gastos relativos a la red de telecomunicación interbancaria.
2321	Pérdidas por tipo de cambio	p.m.	p.m.	0	Esta partida se destina a cubrir las pérdidas por tipo de cambio sufridas por el Centro en la gestión de su presupuesto, siempre y cuando no se vean compensadas por ganancias por tipo de cambio.
232	Gastos financieros	2 000	2 000	1 596	
2330	Gastos legales	20 000	20 000	38 600	Este crédito está destinado a cubrir los gastos legales preliminares y los servicios de abogados y otros expertos.
233	Gastos legales	20 000	20 000	38 600	
2340	Daños	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a cubrir los gastos que el Centro deba asumir en concepto de daños y perjuicios, así como los que se deriven de su responsabilidad civil.
234	Daños	p.m.	p.m.	0	
2350	Seguros varios	10 700	10 400	9 927	Este crédito se destina a cubrir los seguros, la responsabilidad civil, el seguro de robo y seguro de pago de compensaciones por responsabilidades incurridas por contables y administradores de anticipos.
2352	Gastos varios en reuniones internas	2 500	2 500	764	Este crédito se destina a cubrir los gastos incurridos con motivo de las reuniones internas.

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
2353	Gastos de traslado de servicios	3 000	3 000	3 000	Esta partida se destina a cubrir los gastos de los traslados, tanto en el interior del edificio como a un nuevo edificio.
2359	Otros gastos	3 100	3 100	349	Este crédito se destina a cubrir otros gastos de funcionamiento no previstos específicamente.
235	Otros gastos de funcionamiento	19 300	19 000	14 039	
2360	Servicios de auditoría y evaluación externos	15 000	10 000	13 571	
236	Servicios de auditoría y evaluación externos	15 000	10 000	13 571	
2390	Servicios de traducción prestados por la Comisión	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a sufragar los trabajos de traducción efectuados por la Comisión a cuenta del Centro, incluido el mecanografiado.
2391	Interpretación	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a cubrir los servicios de interpretación facturados al Centro, en particular por las instituciones de la UE.
2392	Asistencia administrativa de la Comisión	147 000	146 600	128 041	Este crédito está destinado a cubrir los servicios de asistencia administrativa prestados por la Comisión al Centro.
2393	Publicaciones	10 000	10 000	3 636	Este crédito se destina a cubrir los gastos de publicación del presupuesto, el informe de actividades y otras actividades de comunicación del Centro.
2394	Difusión	20 000	20 000	5 589	Este crédito está destinado a cubrir las actividades de «difusión» y, en particular, los gastos de promoción y comercialización (catálogos, folletos, publicidad, estudios de mercado, etc.) así como los gastos de informar y prestar asistencia al público y a los clientes.
2395	Otros servicios prestados por instituciones y agencias	12 000	11 500	11 242	Este crédito se destina a cubrir los servicios prestados al Centro por las instituciones y agencias de la UE, tales como los servicios prestados en el marco de la coordinación de agencias.
239	Servicios interinstitucionales	189 000	188 100	148 507	
23	GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE	269 300	263 100	240 115	
2400	Franqueo postal de correspondencia y gastos de porte	19 200	19 200	19 106	Este crédito se destina a cubrir los gastos de franqueo y de porte, incluido el envío de paquetes postales.
240	Franqueo postal	19 200	19 200	19 106	
2410	Teléfono, telégrafo, télex, radio, televisión y suscripciones y cuotas de telecomunicaciones.	134 000	134 000	86 310	Este crédito se destina a pagar las cuotas y comunicaciones de teléfono, fax, teleconferencia y transmisión de datos. El gasto relacionado con los equipos de telecomunicación se consigna en la partida 2100.

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
241	Telecomunicaciones	134 000	134 000	86 310	
24	CORREOS Y TELECOMUNICACIONES	153 200	153 200	105 416	
2500	Reuniones y convocatorias en general	2 000	3 000	3 112	Este crédito se destina a cubrir los gastos de viaje, manutención y gastos menores de los expertos y de otros visitantes, de las comisiones interinstitucionales invitadas a asistir a reuniones, comités, grupos de trabajo y seminarios.
250	Gastos de reuniones y convocatorias	2 000	3 000	3 112	
2550	Gastos varios de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones.	30 000	15 000	25 048	Este crédito se destina a cubrir los gastos de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones. También se destina a cubrir los costes relacionados con la organización de reuniones externas no cubiertas por las infraestructuras existentes.
255	Gastos varios de organización y participación en conferencias, congresos y reuniones.	30 000	15 000	25 048	
25	GASTOS DE REUNIONES	32 000	18 000	28 160	
2600	Reuniones del Consejo de Administración	25 000	20 000	14 000	Créditos para viajes y manutención y gastos ocasionales de los miembros del Consejo de Administración invitados a participar en las reuniones, comités y grupos de trabajo.
260	GASTOS DE REUNIONES	25 000	20 000	14 000	
2610	Organización de reuniones del Consejo de Administración	9 000	7 500	6 208	Este crédito se destina a cubrir la organización de las reuniones del Consejo de Administración.
261	Organización de reuniones del Consejo de Administración	9 000	7 500	6 208	
2650	Interpretación	45 000	30 000	23 000	Este crédito se destina a cubrir los servicios de interpretación facturados al Centro, en particular por las instituciones de la UE, por las reuniones del Consejo de Administración.
265	Interpretación	45 000	30 000	23 000	
26	CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN	79 000	57 500	43 208	
2700	Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado	100 000	100 000	27 550	Este crédito está destinado a encargar consultas, estudios y encuestas de expertos cualificados en los ámbitos de carácter administrativo, en particular los informes de evaluación y los honorarios de consultores externos.

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
270	Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado	100 000	100 000	27 550	
27	CONSULTAS Y ESTUDIOS	100 000	100 000	27 550	Este capítulo se denominaba antes «Información: adquisición, archivo, producción y difusión»
2	INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO	7 147 100	6 927 200	6 309 111	
3000	Servicios de traducción externos	11 560 000	11 740 000	12 977 565	Este crédito se destina a cubrir los gastos relativos a la prestación de servicios lingüísticos por los proveedores de servicios externos.
3001	Servicios técnicos relacionados con los servicios lingüísticos	60 000	60 000	13 000	Este crédito se destina a cubrir los gastos en servicios técnicos relacionados con los servicios lingüísticos.
300	Servicios de traducción externos	11 620 000	11 800 000	12 990 565	
30	SERVICIOS DE TRADUCCIÓN EXTERNOS	11 620 000	11 800 000	12 990 565	
3100	Cooperación interinstitucional en el ámbito lingüístico	703 200	776 700	797 780	Este crédito está destinado a cubrir los gastos relativos a las actividades decididas por el Comité Interinstitucional de Traducción e Interpretación (CITI) para promover la cooperación interinstitucional en el ámbito lingüístico. Los gastos para el proyecto IATE están cubiertos por los ingresos en la Partida 3002, «Gestión de proyectos interinstitucionales» excluyendo la parte del Centro en estos gastos.
310	Gastos relacionados con la cooperación interinstitucional	703 200	776 700	797 780	
31	GASTOS RELACIONADOS CON LA COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL	703 200	776 700	797 780	
3200	Gastos de misión y otros gastos de personal en relación con el programa e-CdT	p.m.	p.m.	0	Con este crédito se pretende cubrir los gastos de transporte, el pago de dietas diarias de misión y los gastos accesorios o extraordinarios de los miembros del personal en una misión relacionada con el programa e-CdT.
3201	Gastos de funcionamiento diversos relacionados con el programa e-CdT	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a cubrir los gastos de funcionamiento diversos en relación con el programa e-CdT, excepto los gastos de TI.
3202	Gastos en hardware y software en relación con el programa e-CdT	p.m.	p.m.	0	Este crédito se destina a cubrir los gastos en hardware y software en relación con el programa e-CdT.
3203	Asesoramiento en materia de tecnología de la información en relación con el programa e-CdT	p.m.	p.m.	292 684	Este crédito se destina a cubrir los gastos en asesoramiento en materia de tecnología de la información en relación con el programa e-CdT.
320	Gastos relacionados con el programa e-CdT	p.m.	p.m.	292 684	
32	GASTOS RELACIONADOS CON EL PROGRAMA E-CDT	p.m.	p.m.	292 684	En este capítulo se incluyen los créditos para los gastos relacionados con el programa e-CdT, transferidos de la «Reserva para inversiones excepcionales» a la partida 5010 de los ingresos.

Partida Artículo Capítulo Título	Descripción	Anteproyecto de presupuesto para el ejercicio 2020	Presupuesto para 2019	Ejecución 2018	Comentarios
3	GASTOS OPERATIVOS	12 323 200	12 576 700	14 081 029	
10003	Reserva para la estabilidad de precios	p.m.	p.m.	0	Reserva creada en 2011 para la estabilidad de los precios. A finales de 2020, el importe total de esta reserva ascenderá a 2 070 091 EUR.
10004	Fondo permanente de prefinanciación	p.m.	p.m.	0	Reserva para crear el fondo permanente de prefinanciación previsto en el artículo 67bis del Reglamento Financiero del Centro de Traducción. El artículo 58, apartado 2, de las normas de desarrollo del Reglamento financiero establece que el importe de este fondo no podrá ser inferior a las cuatro doceavas partes de los créditos del ejercicio financiero. El importe total de esta reserva asciende a 16 529 466 millones EUR.
10006	Reserva para inversiones de naturaleza excepcional	p.m.	p.m.	0	En 2020 no se ha reservado ningún crédito para cubrir inversiones excepcionales. El importe total de la reserva es de 706 378 EUR, teniendo en cuenta el consumo en la partida de ingresos 5010.
1000	Créditos provisionales	p.m.	p.m.	0	El resultado para 2018 es 0 para todas las reservas ya que no se emitió ningún compromiso en este capítulo.
100	CRÉDITOS PROVISIONALES	p.m.	p.m.	0	
10	RESERVAS	p.m.	p.m.	0	
	Gastos totales	47 520 000	46 686 600	44 757 716	

ANEXO 1 – CUADRO DE EFECTIVOS

Grupos de función y grados	2018		2019		2020	
	Ocupados a 31.12.2018		Autorizados en el presupuesto de la UE 2019		Solicitud del Centro para el proyecto de presupuesto de la UE 2020	
	Puestos permanentes	Agentes temporales	Puestos permanentes	Puestos temporales	Puestos permanentes	Puestos temporales
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	7	17	11	20	11
AD 11	9	3	7	4	5	5
AD 10	5	6	8	5	8	5
AD 9	5	5	4	12	5	13
AD 8	8	15	1	21	0	21
AD 7	4	15	6	24	5	26
AD 6	2	24	1	12	1	8
AD 5	1	12	0	0	0	0
TOTAL AD	41	88	45	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	1	0
AST 9	2	0	5	0	4	1
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	1	5	1	4
AST 6	1	5	1	6	1	7
AST 5	1	13	2	19	2	20
AST 4	1	12	0	12	0	12
AST 3	0	8	0	2	0	0
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST	9	43	10	46	10	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	1	0	1
AST/SC 2	0	2	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST/SC	0	2	0	2	0	2
TOTAL	50	133	55	138	55	138
TOTAL PERSONAL	183		193		193	

Estimación del número de personal contractual (expresado en equivalente a tiempo completo)

Grupo de funciones (GF)	2018 (ocupados actualmente)	2019	2020
GF IV	11,3	16,0	19,0
GF III	5,4	9,0	9,0
GF II	6,4	5,0	5,0
GF I	0,0	0,0	0,0
TOTAL AC	23	30	33